THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

XXVIII—No. 47 SATURDAY, JUNE 13, 1964 Toronto, Ont.

.C.'s Win Degrees & cholarships

mi Does It Again

RONTO. — Well-known Ni- holar, Miss Atsuko Kamita- a, now in her 4th year at niversity of Toronto, has it again. The University of to recently announced that as captured another three ds this year. They are: The ie Cody Memorial Prize in rn History. The G.H. Arm- g Scholarship in Canadian ry, and the A. de Marbois arship in East Asian His-

arlier this year. Miss Kami- tara won a graduate study d — 1-year tuition and $1,- — by the Woodrow Wilson rial Fellowship Foundation rinceton, N.J.

* * *

Two Nurses

ORONTO. — Two Japanese adian girls were among 83 duates from the Atkinson ol of Nursing, Toronto stern Hospital on June 8th. ey are: Midori Judy Odamura l Midori Shirley Kato.

* * *

Brother & Sister

TORONTO.—A Sansei bother d sister team in their third r at the University of Toron- apped four awards this week. s J. M. Mayeda took both the rge Dennis Morse Scholar- p in Modern Languages and eratures and the Elizabeth Bighet Scholarship in Ho- s German. Her brother Mr. H. Mayeda took the Daniel Scholarship in Life Scien- (Physiology and Biochemist- Division) and the Joseph Wes- MacCallum Scholarship.

They are the son and daughter Mr. and Mrs. Harold Mayeda Toronto.

* * *

Dr. of Philosophy

TORONTO. — The School of duate Studies of the Univer- y of Toronto has awarded tor of Philosophy degrees to Japanese Canadians on June . The recipients were R. Ka- and A. Watanabe.

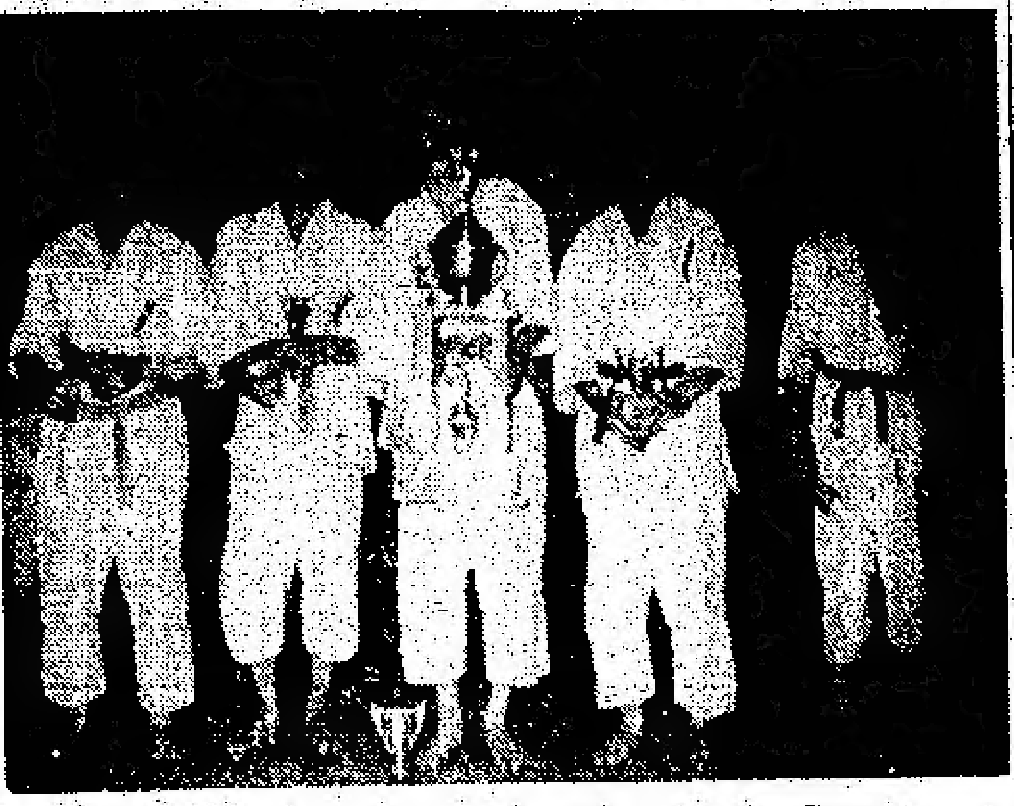
A Master of Arts degree was [illegible] Mrs. I. E. K. Teshi-

awaii Japanese istory Written

ONOLULU. — A 713-page y of Japanese Immigrants Hawaii printed in Japanese, published by the United Society of Hawaii. Pro- was undertaken in com- [illegible] of the 75th anniver- y of Japanese contract im- [illegible] to Hawaii.

Three Ships

SAIL TO JAPAN. Three ships [illegible] leaving for Japan. [illegible] Vancouver, the Dona [illegible] June [illegible] and Idaho [illegible] Leaving San Fran- [illegible] June [illegible] will be the [illegible] Cleveland.



Kido Kwan Judo Institute Takes Crown

TORONTO. — Carrying on in the true tradition of their grandfather, Judo pioneer Steven A. Kamino are three of his grandsons who recently helped their team — the Kido Kwan Institute — take the team title at the 3rd Annual Ontario Junior Judo Championships held at the J.C.C. Centre.

They are (from L. to R.) Ray Suginomori, Garry Kamino, and Bill Kato. Others on the team are Jim Maemura and L. Clayton.

Three Winnipeg J.C.'s Killed In Auto Crash

WINNIPEG, Man. — A fishing trip for 2 Japanese Canadian fathers and their 2 sons ended in tragedy on May 30th.

While driving home some 30 miles west of Winnipeg, their car met with a collision. One of the fathers, Mr. Masaichi Yamashita, 49, and one of the sons, Seiichi Sakai, 24, were instantly killed.

Sakai's father, Mr. Kiyoshi Sakai, 51, died 4 days later in hospital from injuries.

Only survivor of the tragedy is Yamashita's son, Norio who is hospitalized in fair condition with a broken hip.

Achievement Comes Slow, Says Pres.

By T. UMEZUKI

TORONTO. — "Japanese Canadians should not expect their cultural centre to be immediately booming with success," said Mr. Seijiro Yoshizawa, President of the Japan-Canada Society at his welcome party at the Centre last Monday. "Don't be too eager for quick success. And be patient for real achievement."

Mr. Yoshizawa expressed his wish for the future success of the J.C. Cultural Centre and hoped that it will gradually expand all activities with the full co-operation of all Canadians.

Although the Japan-Canada Society has made great efforts in successfully acquiring many gifts from the various prefectures in Japan, Mr. Yoshizawa made only modest mention of his group.

Further accolades would only be "generosity at another's expense," he said.

On Tuesday, Mr. Yoshizawa visited Hamilton, Niagara Falls and the Nipponia Home in Beamsville. He left for Ottawa in the evening.

Shunichi Azuma Says ......

Montreal JC's May Get A Permanent $ 1 Million Centre

MONTREAL. — Montreal's Japanese Canadian community may get a permanent "Japan House" worth a million dollars, revealed Mr. Shunichi Azuma, Executive Director of the Japan Trade Centre in Toronto.

Before leaving this week for Japan to take up his new position as Chief of the International Exhibit for JETRO in Tokyo, Mr. Azuma said Japan is considering building this permanent structure on the 140,000 square feet lot allocated to them by the Montreal International Fair of 1967.

However, this idea must first be sold to the Japanese government. It is also strongly supported by Mr. Nobuhiko Ushiba, Japanese Ambassador to Canada who was recalled home this month.

It is hoped that this building, after the 6 month period of the International Fair "Expo '67", will become a tourist attraction for Montreal and be maintained permanently by the local Japanese Canadian community. Mr. Azuma hopes to get the moral support of local Japanese Canadians and the big business firms in Japan.

The idea behind the building of this permanent structure is to let the multitude in Eastern Canada appreciate Japanese culture and Japan's first rate products.

The Canadian International Fair will open on April 28, 1967 and close on October 27, some 6 months later.

Mr. Azuma will bring a top Japanese architect to examine the site next year. Replacing him, as acting Executive Director of Toronto's Japan Trade Centre, is Mr. Shig Oue.

U. S. Governor Points Finger At Our Immig. Laws

By JAMES K. NESBITT

VICTORIA, B.C. — Alabama Governor George Wallace who, standing for all they hate, charmed University of Victoria students last January, has been snickering again at Canada and causing our consciences to ache.

In a CBC interview he snorted: "You folks are pretty smart. You've got your immigration laws so fixed that you don't let anyone into your country unless you want to."

To this, as might be expected, Ottawa immigration officials piously reply that all people wanting to come live in Canada are treated alike. This isn't so. It's very much easier for a European than an Asiatic to get into Canada.

This is proved in the case of Peter Higashi.

Higashi was educated in Vancouver, lived there for years, but he's not allowed to become a Canadian citizen because he was born in Japan and went there to live more than 25 years ago. He now wants to live here, saying, "I'd work as a gardener if they'd let me come back."

Higashi can't be a citizen of Canada, but practically any European can, even if he can't speak our language, has no skill of any kind, and very little education.

Governor Wallace pinches our weak point and squeezes our hypocrisy. There most definitely are color bars in our country. Ask any Negro living here, or any Japanese wanting to become a new Canadian.

Canadian Nisei To Attends U.S. Nisei Meet

TORONTO. — The National Japanese Canadian Citizens' Association has named seven observers to be sent to the 18th Biennial National Japanese American Citizen League's 4-day convention to be held in Detroit begining July 1st.

They are: Edward Ide, President of the National JCCA; Reginald Mori, Vice-president of the National JCCA; George Imai, President of the Toronto JCCA; and executive committee members Rits Inouye, Mits Sumiya Denise Nishimura, and Kay Morita.

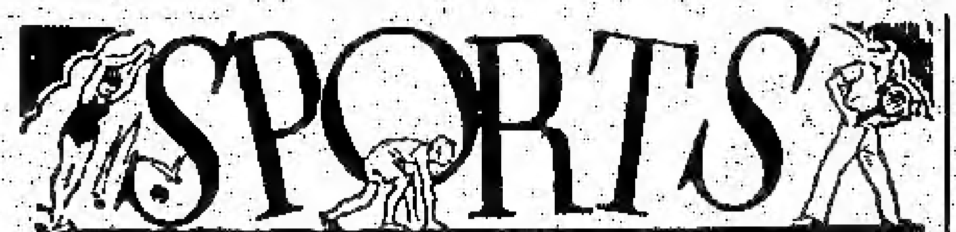
The National JACL Convention Board is expecting official chapter delegates and boosters from all parts of the states. American delegates from 88 chapters are expected to converge upon the Sheraton-Cadillac Hotel, National Convention headquarters, in the heart of downtown Detroit.

M[illegible] activities other than the traditional official events have been planned for the entertainment and enjoyment of the booster delegates. Included in the booster activitiees are tours, golf tournament, bridge tournament, 1000 Club Wingding and a fashion show as well as a preconvention mixer on June 30th.

BC gals yen for big breasts

VANCOUVER, B.C. — Many local Vancouver showgirls who have a "yen" for big breasts, and who have saved up their "yen", are [illegible] the uplifting trek to Tokyo for chest reconstruction by Japanese surgeons, according to popular Vancouver newspaperman, Jack Wasserman.

Breasts are still a big orbiting business in Japan. The secret centres around the use of paraffin injections. Cost of this monumental job is around $55.



On The Tatami

By LIZ PEARCE

12 Annual AAU Mid-West Judo Championships

The highlights of the spring and summer judo tournaments are now history in the record books of the Yudanshakais. One can read and re-read the records, but they will never tell what the fighters have experienced, the gruelling training, the thrills, the disappointments, the spectacular ippons, the close decisions, and the much awaited trophy every fighter dreams of someday having on his mantle.

Last week-end, fighters from Ontario travelled to Detroit for the 12th annual AAU Mid-western Judo Championships. In 1961 the Canadians came home from the 9th Annual Judo Championships the proud possessors of the coveted 5-man black belt team championship. Three years later, the Canadian contingent came back again with a well-earned display of trophies — the biggest being the 5-man black belt team championship trophy.

The Canadian team consisted of Dave Malloy — a 200 lb. 2nd-dan from the Army; Big Nick Bleyendaal — 6-month new 1st-dan from Hatashita Judo Club, Paul Schelck — 2nd-dan, Don McClelland — 3rd-dan, (two of Toronto's Judo Musketeers) and Ken Smale, 1st Kyu, from the Stratford Hatashita Judo Club. Smale arrived in Detroit too late for the brown belt competition and the officials allowed him to fight in the yudansha tournament. He quickly eliminated three black belts and was given the opportunity to fight on the black belt team. The Canadian team was coached by the Ontario Yudanshakai president, John Hatashita, 3rd-dan.

Canada beat Chicago Yudanshakai 20-10 and in the final round met Konan (Yudanshakai consisting of over 10 states). Dave Malloy fought Oshima, Kodokan 4th dan, and was decisioned out giving the Konan team 5 points. Big Nick met Detroit showman Otto Chanku, 4th-dan, and defeated him by decision, making the score 5-5.

Middle man Paul Schelck stepped up to fight Coffey, Kodokan trained 2nd-dan. The pressure was intense with the scores tied. This bout meant much to both teams. Schelck, cautious, took his time with Coffey. Coffey attempted a few techniques and managed to dump Paul on his seat. In the last minute of the match Schelck, straightening the upper part of his body and taking a short hop to his opponents right side, hit him with a crushing osoto for ippon. The score was Canada 15 — Konan 5.

Ken Smale, the hot brown belt, arrived on the scene next to fight Frank Ball, 3rd-dan, of the Detroit Judo Club. It turned out to be a very tense and exausting match, each being careful not to make the wrong move or leave themselves open for a counter. After the bell had gone, the referee and judges declared the match a draw.

Detroit's last chance to tie the score was in a battle between the two captains Don McClelland and Tony Owed, both 3rd-dan. Owed was the 1964 Detroit black belt winner. As in 1961, the laurels of Canada were resting on the shoulders of Canada's captain Don McClelland. In 1961, he came through with flying colors. And this year, after many attempted wazas, he lifted his opponent off the mat three times with left uchi-mata. The referee called the match a draw giving the Canadians the team championship.

Over 30 black belts participated in the individual competition. Oshima, 4th-dan Kodokan judoka, captured the championship by eliminating Malloy in the final round. Kampman was eliminated by Malloy in the semi-finals.

In the brown belt division, the semi-finalists were Ed Warren, Kitchener Hatashita Judo Club defeating Hubert of the Toronto Hatashita and Lee of Ohio eliminating Watson Sweezie of the Toronto Hatashita. In the finals Warren held down Lee for the brown belt championship.

Other winners of the day were: WHITE BELT DIVISION — Robert Weber, Pontiac, Mich; GREEN BELT DIVISION Wayne Frieders, Flint, Mich.;10 YEAR AND UNDER CHAMPION Jerry Okubo, Chicago, Ill.; 12 YEAR AND UNDER CHAMPION Irwin Cohen, Chicago, Ill.; 14 YEAR AND UNDER CHAMPION Chuck Theobald, Detroit, Mich.; 16 YEAR AND UNDER CHAMPION Pat Bolger, Ontario.

ODDS AND ENDS: A life-time membership to the Judo Black Belt Federation was awarded to Don Pohl, secretary of the Detroit Judo Club and the Judo Black Belt Federation of the United States for his unselfish devotion to the sport of Judo.

A new idea introduced to tournaments in the east was the toss of the red bean bag into the mat area to signify the match was over.

Mr. Ishikawa, 7th-dan, Mr. Ashida, 6th-dan, and John Osako, 6th-dan, conducted a clinic at the Detroit Judo Club last Sunday.

Grandsons Of Judo Pioneer Help Kido Kwan Win Championship

TORONTO. — Five Sansei youngsters representing the Kido Kwan Judo Institute of Toronto beat out 11 other teams to capture the Ontario Junior Challenge Trophy at the Third Annual Ontario Junior Judo Tournament held at the Japanese Canadian Cultural Centre on May 30th.

Included on the winning team were three grandsons of the late Mr. Steven A. Kamino, great Canadian Judo pioneer: Bill Kato, Gary Kamino, Ray Suginomori. Other members were Jim Maemura and L. Clayton.

Runner-up team was Hamilton Kodokan Judo.

In the Individual Championships some 250 junior judokas representing over 19 dojos competed for honors. The following is a list of winners:

14-15 YEARS. Champion — Ken Wakimoto of Hamilton Kodokan. Runner-up — Bill Kato of Kido Kwan Judo Toronto.

12-13 YEARS. Champion — G. Gibbs of Fagan Judo. Runner-up — V. Lauria of Niagara Falls.

10-11 YEARS. Champion — R. Brunette of Ottawa ... Runner-up — D. Farkas of ... milton Kodokan.

9 YEARS (and Under). Champion — T. Ford of Hamilton ... ma Judo. Runner-up — S... wood of Ottawa Judo.

Toronto Nisei Sunday Baseball Starts New Season

TORONTO. — The 1964 season began in the Toronto Nisei Sunday Baseball League last week with Japan Camera Centre squeaking out a 8-7 win over the new Jr. Bussei entry and Yamada Studio winning a defaulted decision over Nikko Gardens.

Garry Miike's line drive single with runners on first and second in the bottom of the last inning gave the Lensmen the win at Christie Pits. The Camerashop had yielded a 7-1 lead and the score was tied 7-7 when Miike came through with his game winning blow.

Bob Masukawa was the winning pitcher for Japan Camera while Bert Howell in relief of George Shimono took the lose.

In the east end game at Ted Reeve, Nikko Gardens failed to field nine players and were forced to default the game to last year's champs Yamada Studio.

Shortage of players is one of the problems facing the league. Any players wishing to join the Sunday League is asked to come out to either Ted Reeve Arena field or Christie Pits on Sunday morning at 9:00. You will be assigned to one of the teams requiring players.

GAMES THIS SUNDAY

Ted Reeve: Nikko Gardens vs Japan Camera Centre.

Christie Pits: Yamada Studio vs Jr. Busseis.

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, JUNE 14, 1964
11:30 A.M. English Language Service
11:30 A.M. Sunday Church School
The Rev. Minoru Stephen Takeda, B.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd., Toronto

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

PLAN NOW FOR THE FIRST
NISEI TOUR TO HAWAII
DEPARTING AUGUST 8, 1964
FOR INFORMATION CONTACT
FURUYA TRAVEL SERVICE
365 Spadina Ave.,
Toronto, Ontario.
EMpire 6-1075

GOLDEN DRAGON
Chop Suey House
WE INVITE YOU TO VISIT OUR
ORIENTAL DINING ROOM
EXCELLENT FOOD AND FRIENDLY SERVICE
Open: 11:30 a.m. to 3:00 a.m. — Sunday 12 noon to 1:00 a.m.
Call EM. 8-2475 — 131A Dundas St. W., Toronto
"Take Out Orders"

Buy & Sell Your Home
Through
MITS KURODA
Representing
WM. FYSH REAL ESTATE LIMITED,
1444 Danforth Ave.,
Toronto
Bus. — HO. 9-1151
Res. — AM. 1-2561

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
SAKURA RICE
MARUKIN SHOYU
VINEGAR
SUGAR
EGGS
SUKIYAKI MEAT
MANJU
MANY VARIETIES OF ARARE
EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-8806
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

FIRE — THEFT — AUTO
Consult
MITZ KINOSHITA
For All Classes of
INSURANCE
Phone: PL. 9.2602

Yamada STUDIO
PHOTOGRAPHY
204-A YONGE ST. EM. 6-2411

幸福な家族

武者小路実篤

○…くりかえして讀めば讀むほど、私たち…○
○…に『幸福とは何か』を教えてくれる物語…○

（十六）

『川上さんが一寸いらつしたのですが、すぐお歸りになつたのです』

『とめればよかつたのに』

『あいつは駄目です。一度言つたことは取りかえません』

『意固地なのかい』

『意固地じやないのです。考えた末、言うのですから他の人に言われて動く位なら、始めにはつきりしたことは言いません』

『しかしそういう性質は意固地になる素質が十分ある』

『川上は自分が悪いと思つたことは、あとできつとなおします』

『正蔵は田方と川上とどつちを信用しているのだ』

『お父さんそんなことをおつしやるものじやなくつてよ』綾子は言つた。

『御免々々、今お前に怒られては大變だ。俺は早く明日の朝がくるといいと思つているのだよ』

『どうしてです、お父さん』

『綾子がモデルになつて肖像をかかしてもいいと言うのだ』

『それは明日からですか、今日からではいけないので

来なければ』

『大變なさわぎですね』敏子はそう言つた。

『何しろ世界一の畫をかこうというのだからね』

『お父さん世界一とは大きく出ましたね』

『その位の意氣がなければ何だつて出來ないよ。ところで田方と川上と……』

『お父さんそんな話をなさると私モデルになるのをやめますよ』

『桑原々々』

皆笑つた。

× ×

午後正之助は大急ぎで絵具買いに出かけた。

正蔵は自分の室に入りこんだ。室の戸には『無用ーーカッコして有用としてーーの人入る可からず』と紙がはつてあつた。

母と綾子に入つてはいけないというしるしである。

室で何か書きものをしているらしい。

三時頃になると川上が來た。取りつぎに出た綾子は川上だと知ると、少し顔を赤くしかけたが、何氣なく

『随分お久しぶりね』と言つた。

『ええ、正蔵君、居ますか』

『居りますけど、無用有用のもの入る可からずとかいて紙がはつてありますからあなたもお入りになれないかも知れませんよ』

『そんなことはないでしよう。三時に來る約束でしたから』

『一寸お待ち下さい』

綾子は兄をやつつけるつもりで兄の室に來て見るといつのまにか入る可からずの紙がはがされていた。

『ぬけ目のない兄さん』そう思つて、戸をあけた。

『川上さんがいらつしてよ』

『そうか』正蔵はすぐ玄關に出た。

『面會謝絶じやなかつたのかい』

『三時五分前まで面會謝絶のふだを出しておいたのだ。母と妹がくると五月蠅いからね』

トロント佛教會

（バーサースト街九一八）

六月十四日

午前十時半　日曜學校

午前十一時　朝の禮拜

追悼會『ネール首相にささぐ』

午後二時　日中

カナダの大娯樂地ーオンタリオを見ましょう

オンタリオ州はすべてに大型で　豊登な
規良があり　娯樂地として最も興味をそ
そるところです。

まず第一に　オンタリオ州は四一万五千
平方哩とい廣さを持ち　二五万を算する
湖水が點在して水泳　ボート遊び　魚釣
りを十分樂しめます。

オンタリオ州は偉大な野外娯樂地である
ばかりか　古城あり　古寺あり　博物館
があり　赤衣のマウンテー　大砲等があ
ります。オンタリオには壯観のナイアガ
ラ・フオールスがあり　サイドウヲーク
カフエーも樂しめます。

今年の夏はオンタリオ州を探訪してみて下さい。きつと樂しめます。

詳細御希望の方は次へお問合せ下さい。

Dept. of Tourism & Information,
Room 271, Parliament Bldgs., Toronto,
Ont. Literature available in English.
Honourable JAMES AULD, Minister.

花

上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。

ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

日系人歡迎

おいしい支那料理をもつて結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市　竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

辯護士　大家一夫
ト市カールトン街二
ルーム一八〇五
電話　三六六ー六三八八
自宅四二一ー九九八三

辯護士　ノータリ パブリック
倉田ルーシン
（土曜日營業は十月から四月まで）
トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル内）五一二號室
電話　イーエム六ー三三三三
自宅　アール・オーー七ー三四二七

辯護士　鬼塚敏三
事務所　ト市ヴイクトリア街二二一番地
電話イーエム三ー五〇〇二
自宅オエクスーー三三八八
△一切の法律事務に應じま…

Crown Life Insurance Co.
Frank G. Yada
1560 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る
生命保險つき貯蓄法
クラウン生命を
お選び下さい

晩市西ジョージャ街一五五〇
矢田源一郎
電話｛三二五ー二五二八
六八二ー六五一一

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-~~6643~~—0455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店

豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。

●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております

ダブリユ・ケー・ガーデンス
（華　園）
電話エムユーーー六六二四

美味な中華料理

△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。
△日本酒もサーヴいたします。

廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
126 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EM. 3-4433

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱

日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、渡者の御の手續等一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。

●航空運賃月賦拂の方法もあります。

公認　岩田旅行案内社
岩田欽一
191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-3396—MU. 4-3896

公認　岩田旅行案内社支店
鶴岡徳衛
115 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 6-8084

永久的な日本館
カナダ万國博會場に建設

おきみやげ、東様一氏の構想

△一九六七年、カナダ建国百年にあたる年、モントリオール市の玄関先にある歴史的なセント・ヘレン島で開催されるカナダ万国博覧会は一九六二年十一月、パリの万国博覧会事務局が一等級博覧会と認定した北米大陸で開催される最初のフエアである。このセント・ヘレン島の先端の絶好ロケーションに一四万平方呎を与えられた日本は、ここに百万弗以上を費やして永久的な『日本館』建設の構想が去る十日、ジェトロ本部に帰つたトロント・ツレード・センターの東所長により明らかにされた。

△東氏の語るところによると、モ市下町からセント・ヘレン島をつなぐ水底電車（サブウェイ）が同島にストップする最初のステーション近くに日本館がつくられ、眼を見張るような優秀日本美術品や商品を展示して、下車客はいずれもここに足を止めて見てまわる仕組にしたい、というのである。フェア会期は一九六七年四月二十八日から十月二十七日までの六カ月間の予定だが、會期がすんだのち日本館を観光アトラクションの一つとしてモ市観光ルートに加えてもらい、その維持、運営等は在住日系人や商社の協力を願つて永久的な日本館として継続させたいというのが『東構想』である。

△このアイデアには近く帰国の牛場大使も大賛成で両氏は東京に戻つてから、各方面に呼びかけて、カナダ最大都市の一角に日本的な建物を永續させるプランの

東所長談—私のこの構想に在住日系人が、よいアイデアだとされて精神的な援助協力をうけるなら、これからの私の仕事（ジエトロ国際展示部長）に精も出ます。来年あたり建築技士をつれてセント・ヘレン島現地調査もしたいと思つています。

尚、後任所長は未定で、その間は大植茂氏が所長心得として所長の仕事を代行する。

北川博士の一般講演會
十六日夜ト市日系聖公會で

米国南部州のある町で黒人牧師らと食事を共にしようとホテルに入つたところ、ホテル支配人の密告で州警官のため、他の同僚牧師らと共に投獄された唯一の日系人、北川台輔博士が来週トロントを訪問するので、その機会をとらえ、合同教會、福音教會、聖公會の各代表者の會議のすえ、来る十六日（火）夜八時から聖公會（ハウランド街一二〇）で北川博士の一般講演會をひらくことになつた。演題は『アメリカ、アフリカにお

切の費用は主催者側が負担し、コレクションもしない由。

北川博士は戦前、東京で大學を卒業后渡米、ニユ

も米國代表としてスイスのジュネーブに六年間勤務、専ら人権問題を研究、現在はニューヨークの米國聖公会本部内傳道局長の要職にある日系人。

あせらずに充實
會館の今後につき吉澤氏が希望

去る月曜日夜、日本文化会館主催の歓迎会にのぞんだ日加協會々長吉澤清次郎氏は、同協會が日本各縣からの美術工藝品などの寄附を取りまとめて文化会館に送つて來たのは、言わば『他人のゴボウで法事をしたようなものだ』と、會館に對する多大の援助をケンソンして居られたが、開館式もすまして一應りつぱに出來上つた会館の今後の在り方については『あせらずに、慎重に、まだまだ色々なものを取り入れて充實するよう堅実なる努力をつづけて行かれたい』と、コンコンと希望されていた。

廿一日野遊
ト市佛教會

トロント佛教會は来る六月二十一日オ州エリンのスタンレー・パークでピクニックを挙行する。この場所はトロント北方約五十哩、グエルフの北方にあたる。州内各地佛教信者の参集を希望している。

歸道館少年組が優勝
ジュニア柔道大會に參加して

このほどト市日系文化會館で行われたオンタリオ・ジュニア柔道大会には十九の道場から少年たちが二百五十名も参加したが、結果は次の通りで、団体對抗戦にはトロントの歸道館が優勝した。

△一四―一五才。優勝ケン脇本（ハ市）△一二―一三才エス・ギブス（フエガン）△一〇―一一才アーノルド・ブルネット（オタワ）△九才以下ライフォード（ハ市）△五人組對抗戦には十一道場が參加、歸道館組が優勝、ハミルトンが次賞をうけた。

矢ミツ、森田ケイ及び西村デニス諸氏がオブザーバーとして出席することになつている。

本常運一郎氏夫妻が金婚祝

【ハミルトン】オ州ワイノナ居住の本常運一郎氏夫妻はこのほど結婚五十年を迎えたので子供さんらがハミルトンのグレンジ・ターバンで多数の親族知友人を招いて兩親の金婚祝宴を張つた。本常さんは七六才、明治四十年渡加、ミセスは七一才大正三年渡加した。同夫妻は戦前新西院に居住していた。（カットは本常氏夫妻）

魚釣りの歸途
山下政市氏死去

【ウイニペッグ】當市在住の山下政市氏（四九）は次男の紀夫君をつれて五月三十日早朝から魚釣りにでかけ、一日楽しんだうえ帰途ついたところ、ウ市東方約三十五哩の道路でアクシデントのため、政市氏は即死、紀夫君はほんのかすり傷で助かつた。政市氏の葬儀は六月五日マニトバ佛教會で西村開教使により執行され、六日ブルックサイド墓地に埋葬された。

デトロイトの全米市協會議
市協代表 數氏出席

【デトロイト】来る七月一日から當市シャラトン・キャデラック・ホテルで四日間にわたつて行われる第十八回全米日系市民協會大會にカナダ全国日系市民協會から會長の井手エドワード、副會長森レジナルドの両氏トロント市協からは會長今

■本社留置郵便

▲氏家しげを、文雄宛（發信者宮城縣錦織小學校）

■案　内

▲晩市のみかど商会では今回、日本からどつさり新品が入荷した。とくに日本楽品を取り揃えている。

▲龜岡ブック店では夏の特賣會として賣價の二割引で販賣している。なお新着書も多数入荷したので来店してみてほしいと。

新着書案内

▲『黒い肌と白い心』サンダースホームの澤田美喜女史の著　二、六五

▲『イヌイト・人間、エスキモーのロマンス』カナダの作家イヴ・テリオ著　一、五〇

▲野球小説『青春ホームラン王―王貞治』二、二五

▲『虹をかける男』長島茂雄の實録小説　二、一五

▲『波の塔』松本清張　二、三五

▲『父夏目漱石』　二、〇〇

▲『俳句物語』　二、六五

▲『盆栽道』小林　五、七〇

▲『盆栽の仕方』　二、四〇

―他多数入荷

龜岡書籍店
113 McCaul St. Toronto 2-B, Ont.

『ユクレニアン』天然色映画上映

△美しいユクレニアン地方の映畫。

△来る六月十七日から二十一日まで毎夜七時から。土曜は午後五時から。日曜は午後二時から。

△場所　エレクトラ映畫館　カレッジ街三六二（エア・コンデション）

夏の特賣書

二割引（前金）で販賣

△不毛（平林たい子）二、二五△雪舞（古賀珠子）二、二五△新女経（村松梢風）一、七〇△アダムの末えい（舟橋聖一）一、七〇△初夜（三浦哲郎）二、一〇△銀（池波正太郎）二、二五△その人（大佛次郎）二、四〇△大口論（野[illegible]久雄）二、一〇△草の花（幸田文等名入）五、〇〇△[illegible]のこしかけ（幸田）二、〇〇△小さい乳房（圓地）三、九〇△極楽とんぼ（里見）二、二五△リオグランデ（曾野）二、五〇△私の爪のあと（石垣）二、一五△充たされた生活（石川達三）二、七五△キャラメル工場から（佐多稲子）一、九五△灰色の午後 佐多稲子 二、一五△解禁（多久保英夫）三、一五△八十才（太田祥子）二、二五△女性自身（源氏鶏太）二、二五△最高殊勲夫人（同）二、一〇△下書の女王（宮内）二、一〇△故里の土（中山義秀）二、八〇

龜岡書籍貿易商會
113 McCaul St., Toronto 2-B
Phone 364-0934

フルヤ夏の觀光團

▲夏の日本觀光團（十三日間）
七月十九日バンクーバー集合

▲ハワイ親善觀光團（七日間）
八月八日バンクーバー集合

■詳細は早目に當社へ御照會下さい

フルヤ・ツラベル・サービス
（全日本旅行案内所）
FURUYA TRAVEL SERVICES,
365 SPADINA AVE., TORONTO 2-B,
PHONE EM. 4-1976

年中味の變らぬ
古屋特撰最優秀米
チェリースター米
×お米の貯蔵には特製の配慮を拂つておりますので、年中おいしく頂けます

つかりかげんがひと目でわかる―
卓上漬物器（大・小）
日本送金は早くて確実な古屋で

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
351 SPADINA AVE, TORONTO 2B, ONT.
PHONE: WA. [illegible]—WA. [illegible]

ニューギニア高地人

(七) ウギンバ病院

部落の人々と仲良しになるには、どうしたらいいか。私たちの最初の課題はこれだ。いろいろ考えてはいた。が、それを實行する前に、きわめて自然にかれらと密着せざるを得ない状況におかれてしまった。

部落はケガ人だらけである。はだかの生活は、ジャングルの旅や開墾作業のとき傷つきやすい。しかも傷は一〇〇%化膿(かのう)している。ヨウのようなできものもある。全身無傷の者などまず一割前後だろう。今は無傷でも、昔の傷あとがどこかに殘っている。他部落との戰爭でうけた大きな矢傷など、誇らしげに見せる。眼病も多い。

こういうケガ人、病人が私たちのテントにドッと押しかけた。私たちは醫者でも何でもないのに、かれらは万能の人間だと思いこんでいる。事實藥はよくきく。化膿した傷など二日くらいでなおるし、目ヤニで目があけられないほどひどくなっている眼病も、抗生物質の點眼でケロリとなおる。あんまりよくきくというので、ツンボまでやってきたのには困った。

かくて私たちのテントは

がない。まるで野戰病院。手當てをするたびに、名前をきき、親の名、奥さんや子供の數なども調べる。石毛君(京大文學部大學院學生、考古學專攻)はノギス(ものさし)で頭指數をはかる。年齢はすべてわからないが。

これで村人たちとたちまち親しくなったが、家族構成調べはどうもうまくいかない。モニ族の方は、質問にすぐ答える。だがダニ族となると、まず九割は『名前はない』と言って平然としている。とくに女がひどい。そういうことなら、こっちも名を言わぬ者には治療しないことにしよう。だが結果は、デタラメの名ばかりで、ノートを埋めることになってしまった。三度きけば三度違った名を言うのだ。自分の名を他人に知られると、よくないことがあるというタブーでもあるのか。

デガーメという、十六歳位のダニ族の男がいた。本來ウギンバ部落の住人ではない。七十キロほど東のイラガ部落から、山を越えてきてブラブラしている。私たちのテントで、いつもひまをつぶしているので、水くみなどの雑用を頼むと喜んで引受ける。私たちも便利だから一層利用する。次第に、何となく、私たちのボーイみたいになってしまった。かわりに私たちの食糧を時々わけてやった。

このデガーメも、決して名をいわない。ふと考えついて、私は彼の耳もとに口を寄せ、ヒソヒソ聲で言ってみた——『君の名は何ていうの?』

このとき初めて、彼は自分の本名を、しかしヒソヒソ聲で答えたのである。以後、名前はすべてヒソヒソの密談できくか、あるいは第三者からききだすことにした。それでも、かの『惡役』(人相が惡いので私たちがつけたアダ名、ダニ族の一人)氏の名前が、ビリギルソラだとわかるまでには、五日ほどかかった。

『惡役』の息子に、ナゴヌという八歳ぐらいの男の子がいる。『惡役』の今の奥さんは二人目だが、死亡した前妻の一人息子だ。ナゴヌは、好奇心がやたらと強く、おしゃべりで、愛敬もある。いつのまにかデガーメの助手になって、私たちのために水運びやタキモノ集めを勝手にやりだした。

實は、デガーメが時々私たちから殘飯をもらうのがうらやましくて仕方がなくなり、なんとかして殘飯にありつこうと、仕事を始めたのだ。

タダでもらおうというような乞食根性は、かれらにはない。ナゴヌが、せっかく水運びをしようというとき、私たちが『今はあるから必要ない』と答えると目に両手をあてて泣くまねをする。

こうして、私たちが抱いていた不安感は次第にうすれ、かれらが違った人種であることなど忘れるようになってきた。三人用テントではせますぎるので、私たちはウギンバの村人數人に家を作ってもらったのが一月十八日。建設作業はモニ族の實力者(ソノウイ)ヤゲンブラが主として指導し、お禮には大型ナイフ一個とマッチ八個を渡した。カマボコ型のかんたんなものだが、私たちの寝室のほか、村人との"應接室"もできた。

探検隊本隊のうち、登山班も私たちのあとから來て隣のワニブギ部落にいたが、偵察の結果、カルノ峰登山は困難とみて

ついていた巡査も引揚げ、ウギンバ村には三人だけが殘った。武器の類など、もちろん一切もたない。

病氣 チフスだのコレラだのという惡疫はないが、ライ病も見なかったが、『第五性病』らしい患者が三人いた。

日本の牛肉 (中)

東京 露木海藏

△うまい肉をつくるためには手のこんだ飼育が行われているのは前に書いたが、それは一端にすぎない。日本ではステーキ、ローストも普及しているが、まず日本風のスキヤキ連想が先になる。

△うまい肉は赤味の中に白き脂肪を適度に網目のように散らしているのは御存知の如くで、普通にシモフリと稱されている。

△聞いてみるとこのシモフリの樣相もいろいろある。脂肪が太く、荒いものよりるのがよい。赤い肉の中に白い脂肪がケシ粒大に粉を散らしているのが最良といえる。こんなのは百グラム四百圓から五百圓(一ポンド六、七弗)になる。

△肉料理の方法についても教えていただいたが、複雑多岐で舌の音痴な私はすぐに忘れた。スキヤキを料理するにも關西では砂糖も調味も別々に入れて淡い味つけであるが、關東では初めにタレを作っておいて、濃い味であるし、またタレは季節によって違う。タレはコンブ

い。(家庭でタレをたやすく作るには、キッコーマンの万味にミリンを少々加えたのがよい、と料理人がいう)

△どうして料理するのが一番よいかは人の好みによるが、味覺の判斷がつかず、口に入れるものはなんでもうまい私には書けない。各地でいろいろの方法で食べてみたが、焼き肉はうまかった。ステーキの中分位の厚さの肉を分厚い鍋なべでサッと焼いて、大根オロシと醤油の淡いのにつけて食べる。かむよりも先に口の中でとける感じであった。肉が特別ものだからと思

ト市合同教會 六六年に訪日團

ト市日系合同教会では來る一九六六年は同教会創立二十年に當るので、その記念事業の一つとして日本觀光團を組織することになり、目下会員募集中である。訪日は六六年の秋で三ヵ月間、定員百名で教會員。來る七月より毎月二十五弗づつの旅費積立を行うことになっている。

妻 **トミエ**(六十九才)儀、永らく中風にて自宅にて養生中病勢悪化、過日晩市ケンジングトン病院に入院治療せしも薬石効なく去る六月一日午前十時半逝去に永眠致しました事を生前厚知の方々へお知らせ致します。追而四日午後七時半當市佛教會會堂に於て生田開教使並びに岡野補教士導師の下に告別式を營み、翌五日午前十時フレーザー墓地火葬場にて遺骸は荼毘に付しました節は多數の皆様が御多忙中御會葬下され、丁重なる弔辭弔電、過分なる供花、御香料を頂き御厚意の程誠に有難うございました。なお故人生前中の御交誼と永い病床中に幾多の御心の御同情と御見舞を賜わりました事を併せ謹んで厚く御禮申し上げます。

合掌

晩市

喪主 夫 竹内麒治
長男 森田岩夫
女婿 津曲松太郎
長女 妻カオル
女婿 木本勉
二女 妻トシ子
女婿 和泉光男
三女 妻千代子
他 孫一同
親族 谷上鑑治夫妻
同 竹内繁吉夫妻
荒木武右衛門夫妻
友人 大橋源吾
同 晩香坡佛教會
日系佛教婦人會

人事消息

■出生

▲オ州ハウクスベリーのドクター・ファング夫人(舊姓岡律子)は五月六日同地病院で男児を出産、ダグラス・シミングと命名した。

■婚約

▲トロントの五個義則氏夫妻長女ロイス佐代子さんとウイローデールの橋本義一氏夫妻長男ロバート義明氏は六月六日、日光ガーデンで婚約披露した。

■結婚

▲グリーンウッドの濱口武三郎氏夫妻長男ヨーイ氏と晩市の長野英夫氏夫妻長女敦子アードリさんは五月三十一日トロント日系合同教會で高岡牧師により結婚式をあげ、オールド・ミルで披露した。

■死亡

▲トロントの土屋[illegible]氏は十一日午前三時セント・マイコル病院で死去、十二日夜ワシントン・アンド・クランズ葬儀社で告別式を行い、十三日朝マウント・プレザント墓地に埋葬する。

▲オ州フォート・ウイリアムの光永ミフエ夫人(五七)は六月二日自宅で死去、同日ジンケンズ葬儀社でマクレオド牧師司式で葬儀を行い、マウンテンビュー墓地に埋葬した。

■個人往來

▲バクソーでポテート農家として活躍中の稲葉正信氏はこのほどメデシン・ハット方面に進出するため同地に向ったが、思わしい土地が見當らず、バクソーにふみ止まることになった。

●日本行便船 ドナ・アナシア號六月十九、アイダホ號六月二十日何れも晩市出港。プレシデント・クリーブランド號六月十五日桑港出港。

大谷光照門主 お裏方さま

並びに普賢大園博士(隨行員)

歡迎晩さん會

□とき 七月十九日午後四時半

□ところ イン・オン・ザ・パーク(レスリーとエグリントン街角)

□申込先 トロント佛教會(七月十五日までに)

主催 トロント佛教會

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗 一年七弗(前拂)
カナダ・トロント市
ニユーカナデアン

若い未亡人には恩給は支給せず

カナダ・ペンション修正案

【オタワ】年齢三十五才に達しなくて未亡人となつた婦人にはペンションは與えられないことが、今週上提されたカナダ・ペンション修正案で明らかにされた。このグループの未亡人は働き得る可能があるとみて、そうしたもので自分がペンションをかけて六十五才になればペンションの恩典をうける。

△しかし夫が六十五才に達するまでに死亡し、未亡人となつた婦人で年齢四十五才から六十五才までの子供なしには一時金五百弗と夫が六十五才に達して得るペンション額の三七・五%と毎月二十五弗宛をうけることになる。また子供を持つ未亡人はその年齢の如何を問わず未亡人手當として月六四弗六仙のほか子供一人當りに二十五弗をうけ、月額最高百四弗十七仙となつている。この場合の子供というのは仕事をしていない十八才以下と、學校に通つている二十五才までの者となつている。

當局のニラミ

【オタワ】ペンションを目當てに老人と結婚する若い女に對して當局はニラミ眼を向けているのがカナダ恩給法修正案にみられる。三年以内に再婚したり、近く死亡を期待することがふくまれる結婚には恩給は削減されるとある。

來週から新國旗を審議

野黨は別個デザインを持出す

【オタワ】ギー・ファブロー法務相はカナダ新國旗に関する審議は來週から開始されると十一日の議会で發表した。ピアソン首相の好みとされている三葉のメープルリーフの新国旗は十二日国会議事堂前の廣場に掲揚された。一方、新民主黨では三葉のメープルリーフより一葉のメープルリーフを中央に大きく描いたデザインをカナダの新國旗とすることに贊成し、そのデザインを上提するといつているし、クベック派の社信黨も新国旗原案に修正を加えるつもりであるとしており、保守黨は全く新國旗を認めず、エンサインに多少変更を加えたデザインを出すつもりであるとしている。

放言謹め

カナダ首相警告

【バルチモア】今週當市のジョンズ・ホプキンズ大學卒業式に名譽博士號をうけたピアソン首相は『米國の大統領候補選擧運動で、米国の指導者が話す一言一句、そしてその擧動は全世界の注視をうけるので注意深くすべきである』と警告した。選擧戰で思わず興奮して放言することは、直ちに全世界にひびいて、米国の行方のみならず、世界のそれに影響を與えることに十分留意すべきであると隣国の首相としての注告を與えた。

七月公選めぐる

自民黨實力者の微妙な動き

【東京時事通信】七月公選をめぐる動きは河野建設相の"池田三選支持"言明(八日別府)で新段階にはいつた。これは河野氏が大野、川島など黨人派をまとめて池田三選体制の指導權を握る意向を示したものである半面、總裁選擧が池田、佐藤、藤山の三氏で爭われ、池田有利となつたことを意味する。つまり佐藤派としては同派が考えていた候補者亂立による三選阻止の工作が佐藤、河野両氏の對決で一とんざしたことを示しており、このための佐藤氏は今週予定していた河野氏との會談を中止するとともに作戰をねり直す必要に迫られている。

△一方、河野氏は今後三木、石井など中間各派に對し積極的に働きかけを行なうもようだが、これら各派には河野氏に對する反發もありそこに佐藤、藤山派の乘ずるスキもあるので、ここら辺の攻防が當面の政局の焦点となろう。また八日には吉田元首相と益谷秀次氏との會談が行なわれており、大磯を中心とする池田、佐藤両氏調整の動きも無視するわけにはいかない。

カナダ銅を開發輸入

日本四社が現地檢討

【東京】住友金屬鑛山、三菱金屬鑛業、住友商事、三菱商事の四社はこのほどカナダのグラナイル銅鑛山產出の銅精鑛の開發輸入についてグラナイルの親会社であるグランビー鑛山會社との間で最終的打合せをおわり、今月、四社の代表から成る調査團を現地に送つて技術的な問題点を檢討することになつた。

△これは、世界的な銅の供給不足から海外の銅粗鑛の買付けがむずかしくなつているため、日本がカナダに融資して銅の選鑛設備をつくり、精鑛を輸入することになつたもので、住友、三菱兩グループが協調してその開發に當る点で注目される。

△これまでにカナダ側と合意に達した點は、一九六五年から約二年間に粗鑛から精鑛をつくる設備をつくり一九六七年から生產を始める。このための起業費は千二百万カナダドルだが、そのうち七百五十万カナダドルを日本側が融資する。融資期間は六五年十月から六七年十月までで、返済は買付ける鑛石代から差引き五年間で完済することになつている。精鑛を買う期間は十ヵ年で、數量は最初の三年間が年間約三万三千トン、四年目以降は約三万トン。

日加租稅交渉

實質的に妥結

【東京時事通信】大藏省によるとオタワで行なわれていた日加租稅條約交渉は先週末實質的に妥結し、合意書に署名が行なわれた。今秋東京で正式調印される予定。最大の難點とみられていた法人に對する配當は一五%と決まり、その他利子、ロイヤリティとも一五%、『人的役務』および『產業、商業上の所得』は日本に恒久的施設がないかぎり非課稅とすることに決まつた。

西獨首相

オタワを訪問

【オタワ】西獨のルートウイヒ・エアハルト首相は今週オタワを訪問(シュレーダー外相同伴)ピアソン首相及びマーチン外相らと会談した。エアハルト首相はピアソン首相とドイツ統一について語つたもようでありまたカナダの国連維持軍の提唱について西獨首脳と意見交換を行つたといわれている。エアハルト首相は二日間滞在中、中共の国連加入についてもピアソン首相らの意見を聽取したもよう

熱心な賣込み

ビーシー州大臣

【東京】八日朝、カナダのブリティシュ・コロンビア州の通產、農林兩相らが農林省を訪れた。かつてカナダ訪問のさい、この州で大歓迎を受けたことがある赤城農相、こころよく会見に應じたが『種卵や種牛を買つてもらえまいか』『ハチミツはどうか』など、話はもつぱら農畜產物の賣込み。その熱心なセールスマンぶりに農相あわや攻め落されかけたが、それでも日本の農業保護の必要を說きかえしてどうにか斷つた。あとで農相『カナダでの好意に報いるためにも、なんとか希望をかなえてあげたかつたのだが』と氣にしていた。

スキーナ河増水して

ルパートは孤立危機

【プリンス・ルパート】スキーナ河増水で人口千二百のプリンス・ルパートとテラス町は孤立化の危險にさらされている。河水は日増しとなつているが、今のところテラスとルパート間のバス・ルートはやつと運轉がつづけられており、シーエヌ列車も運轉されているがいつまで走れるか目當もつかず、路線が水びたしになるのも目前でないかとみている。

【レスブリッジ】當地近くの米加國境一帶は水害地と指定され、付近住民はいずれも立退いたが、河水も漸減しつつあり、とくにカードストン町住民はしだいに破損された住宅に向け戻りつつある。

カナダ生れの新聞王逝く

【ロンドン】オンタリオで生れ、ニューブランズウイック州で育つて新聞賣り子をしたことのあるビーバーブルック卿は八十五才の高齢で十日死去した。ビーバーブルックは生長したニューブランズウイック州のため數百万弗の記念、建物を寄付した英国の新聞王である。

アクシデント死

日系に責任なし

ト市檢屍陪審は十一日夜、去る四月二十六日市内西ダンダス街のパークした二つの自動車の間から兩才の白人少女が車道にとび出して瀬永ジョージ氏がドライブしていた自動車につき當り、のち小兒病院で死亡したケースはドライバーに全く責任がないと判定した。少女はタビの骨が折れ、頭部に負傷していた。ドライバーはアクシデントの現場にいた通行人の一人が『早く病院につれて行け』というので、少女をかかえて病院に運んだことを少女の父親がなじつた。

△ハミルトン、トロント日系釣人會はこの日曜、ト市郊外三十哩にあるハート・レーキ公園で親睦ピクニックを行うが一般も歡迎。釣人の集りだけに、そのレーキで釣りも樂しめるというのがネライ。先日ここで四斤以上のスペックル・トラウトを釣りあげた日系人があつた。△日加連盟總會は七月中旬、ロッキー山中のジャスパーで會議をひらく。眞夏も涼しいところでゴルフもというところ。

ersonal Notes Across Canada

gements

ONTO. — Mr. and Mrs. ri Gervo of Toronto are to announce the engage- f their eldest daughter, Sayoko to Mr. Robert Yo- Hashimoto, son of Mr. and Yoshikazu Hashimoto of dale, Ontario. Official an- cient took place on June Nikko Garden.

ONTO. — Miss Sharon Fune, daughter of Mrs. Fune of Toronto, be- engaged to Mr. Allan awa, son of Mr. and Mrs. Masukawa also of To on May 31, 1964. Engage- was announced at the Sea. ep Suey.

hs

WKESBURY, Ont. — Dr. Mrs. Robert Y. M. Huang Kitsuko Olan wish to an- e the birth of a son, Doug- hin-Ming, 7 lbs. 4 ozs, on 8, 1964 in Hawkesbury, On-

Anniversaries

FRUITLAND, Ont. — Mr. and Mrs. Unichiro Mototsune recently celebrated their 50th — Golden — Wedding Anniversary. Many relatives and friends gathered to celebrate the occassion at Grange Tavern in Hamilton.

Mr. Mototsune came to Canada in 1907 and Mrs. Mototsune joined him here in 1914. He is 76 and his wife 71.

Marriages

HAMAGUCHI-NAGANO

TORONTO. — Miss Audrey Atsuko Nagano, daughter of Mr. and Mrs. Hideo Nagano of Vancouver, B.C., became the bride of Mr. Roy Itaru Hamaguchi, son of Mr. and Mrs. Takesaburo Hamaguchi of Greenwood, B.C., on Saturday, May 30th, 1964 at the Centennial United Church in Toronto. The ceremony was officiated by the Rev. M. Takada.

A reception at the Old Mill followed. Upon returning from their honeymoon, the newlyweds will reside in Montreal.

Obituaries

MITSUNAGA

FORT WILLIAM, Ont. — Mrs. Mitsuye Mitsunaga, 57, of 2637 Begin Place, Fort William, Ontario died at her home on June 2, 1964 following a short illness. Surviving are: sons, Richard of Winnipeg, Sam of Fort William; daughters, Mrs. Johnny Umakoshi (Sue), Mrs. Ken Tsubouchi (Kay) both of Fort William, mother Mrs. Nakae Mitsunaga and brother Thomas of Lethbridge, sister Mrs. Paul Quan (Jean) of Calgary.

Funeral services for the deceased were held on June 4th at Jenkins Funeral Home, Fort William with the Rev. S.R. McLeod of Wesley United Church officiating. Interment followed in the family plot at Mountain View Cemetery, Fort William. She was predeceased by her husband in 1949.

CARD OF THANKS

It is with sincerest grati- e that we express to many friends our appreci- on of their kindly expres- ns of esteem in the floral ens and words of sympathy ich came to us in our be- avement in the loss of a oved wife and mother. ese tangible expressions of mpathy have helped to hten our burden of sorrow.

Roy & Kuri Tsuyuki

Mr. & Mrs. S. T. Shimizu d family wish to thank their any friends for kindnesses own during their recent reavement.

CARD OF THANKS

It is with sincerest grati- de that we express to our any friends in B.C., Alberta, anitoba and Ontario our ap- eciation for their kindly ex- ession of esteem in the flo- al and monetary offerings, ards and letters of sympathy hich came to us in our be- eavement in the loss of a be- ved husband and father, arry S. Barnett.

Mrs. H. Barnett & Family
R. R. 1,
Mission City, B.C.

Bill Shakespeare's Birth Celebrated Big By Japanese

TOKYO. — William Shakespeare is becoming one of Japan's most popular playwrites.

The Japanese love for Shakespeare is underlined during 1964, the 400th anniversary of Shakespeare's birth.

Celebrations of this anniversary in Japan are probably greater than in any other non-English speaking country.

The famous British actor and critic, Robert Speaight, has already concluded a lecture and recitation tour of Japan and met packed houses at university auditoriums in Tokyo and in other parts of the country. A Tokyo department store attracted 14,000 persons in a six-day exhibit of Shakespeare pictures, translations, historical documents, etc.

Japan's leading theatres are presenting Shakespeare's plays and the Nissei theatre, Japan's most modern, recently had a complete sellout for a month long run of a production of Richard III.

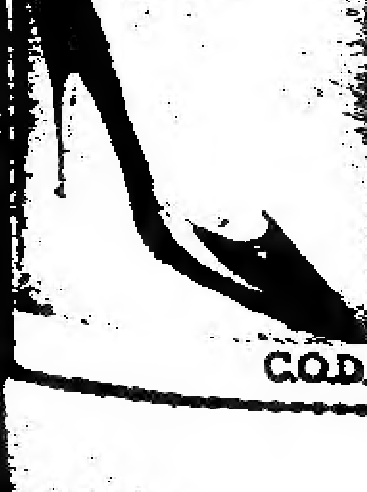
Shakespeare has been known in Japan only for the past 100 years since a change in Japanese government ended Japan's isolation from culture of the rest of the world. Translations have proliferated since that time and Shakespeare's plays have been included in courses of study at most schools and universities.

Two translations of the complete works of Shakespeare are currently the most popular in Japan . . . one in modern Japanese and one in the more traditional language. The traditional translation was done by Professor Shoyo Tsubouchi, perhaps Japan's leading Shakespearean scholar, who completed his first translation, of Julius Caesar, in 1911 when he was 25 years old. A theatrical museum at Waseda University, where the professor taught, is built in the form of a Shakespearean theatre and contains numerous books and articles about Shakespeare.

Paul K. Asada, D.C., N.D.
Chiropractor, Naturopath
Rheumatism, Discs, Sciatica
Lumbago, Arthritis, Migraine
Nerve Conditions
728A St. Clair Ave. West
(½ block west of Christie)
Telephone: LE. 6-8220
If no answer call — 621-1989
TORONTO

Mickey S. Sato
Insurance
LIFE & GENERAL
Office—HU. 1-6877
Res.—BE. 1-0863
Those In Toll Area
Call—RO. 6-3840

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS SHINGLING
EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK
TORONTO **421-3374** NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

SMALL SHOE SIZES

New Spring Styles
Just Arrived
Ladies' shoes from
1 up to 11
Men's Scott McHales
4 up to 14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1811, Toronto
C.O.D. orders from coast to coast

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques
Obtainable
Travel, Accident
and Baggage Insurance
. . .
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or
Information—EM. 8-9934
T. KAMEOKA
K. Iwata Travel Service
113 McCaul St., TORONTO

Dates and Doings

Canadian Chinese Present Festival At J.C. Centre

TORONTO.—A Dragon Festival will be held at the Japanese Canadian Cultural Centre on June 20th, 3-8 P.M. sponsored by the Chinese Canadian Association. Come and see "Oriental Splendour" fashions of the Far East, demonstrations of Chinese cooking, calligraphy, art, gung-fu, Ikebana and many other things of interest. In the evening dance to Jim MacDonald's Orchestra.

Everyone welcome.

Chinese Canadian Assoc.

Tor. Buddhist Picnic Features Olympic Boat Race

TORONTO.—A unique feature of the games program, at the Toronto Buddhist Picnic on June 21, 1964 at Stanley Park in Erin, Ontario, will be the Olympic Row Boat Races. Those who were there last year will recall what a "rip-roarin" time it was, as the contestants brought their ships splashing in.

Buddhists living in Hamilton, Chatham, London, Windsor and other points west of Toronto are most welcome.

Let's ALL plan to be there, with all our family and friends.

Roy Sato

Cultural Centre Presents "Chushingura" This Sun.

TORONTO. — This Sunday, the Japanese Canadian Cultural Centre's Film Society will present the great Japanese film "Chushingura" at the New Yorker Theatre, 653 Yonge St. (2 blocks south of Bloor St.)

This film is being especially imported for this one showing by the Film Society. It is a completely new version released late in 1962.

For over 200 years, no other story captured the hearts and imagination of the Japanese people more than "Chushingura" — the Ako vendetta, which is backed by historical facts and is an unparalleled example of the true samurai spirit.

This movie depicts the tradition of Bushido, or the Code of the Samurai, which encompassed loyalty, courage, sincerity, and the readiness to die for one's honour or for one's lord. It is a story that gives a deeper insight into the traditional Kabuki and the moral of the Japanese people.

Tickets are still available at the Centre office, 123 Wynford Drive, Don Mills. But hurry.

J.C.C. Centre

Dr. Kitagawa Speaks On Race Problems June 16

TORONTO. — Toronto residents will have the opportunity on June 16th to hear an eminent authority lecture in Japanese on race problems in Africa and America. The lecture will be held in the Parish Hall of the Church of St. Alban the Martyr (Howland and Barton) at 8 p.m. The speaker is Dr. Daisuke Kitagawa, Executive Secretary of Home Missions of the Protestant Episcopal Church of the United States.

Dr. Kitagawa is in Toronto as a leader of a Co-operative Summer Course given by the Women's Training Colleges of the Anglican, Baptist, Presbyterian and United Churches. The meeting is sponsored by the Japanese congregations of the United, Anglican and Gospel Churches. People of all denominations, Christian and Buddhist, are cordially invited.

Dr. Kitagawa graduated from a Japanese university and after theological study in the United States became the pastor of the Japanese congregation of the Episcopal Church in Seattle. During the evacuation of the Japanese from the West Coast at the time of World War II, Dr. Kitagawa played an important role in helping his people and acting as go-between with government agencies. He then associated himself with the Home Missions department of the Episcopal Church of the United States. He was sent to represent them in Geneva, Switzerland, where he lived for 6 years with the World Council of Churches. During this time he had special assignments to visit Africa to study race relations.

The tense situation in the United States has also been a major concern of Dr. Kitagawa's. When several bishops and other leaders were meeting with colored leaders in the southern States, they had invited their colored colleagues to have dinner with them. As a consequence, several were arrested and placed in jail temporarily. Among these was Dr. Kitagawa.

Constance Chappell

Toronto JCCA Report

TORONTO. — The Nipponia Home Benefit Dance, co-sponsored by the Kisaragi Club and the Toronto JCCA, will be held on July 11th at the Japanese Canadian Cultural Centre. At the local chapter meeting on June 3rd, President Imai announced that tickets may be purchased from members of both organizations.

The meeting heard reports from the various committees, including the Centennial Celebrations Committee. At the initial meeting held on May 21st, representatives from a number of J.C. groups endorsed the idea unanimously, and a co-ordinating committee was formed. The next meeting will be held at the Centre on June 25th, with a cordial invitation extended to those who were unable to attend previously.

Roy Sato reported that the Cherry Blossom Festival, co-sponsored by the Cultural Centre, was enjoyed by a large crowd on May 24th, in spite of overcast skies and a strong wind. Suggestions for improving the Festival will be filed for next year.

Membership returns from the Canvass by Mail now total $1,151.00 with approximately 550 members. This figure still falls disappointingly short of the potential Toronto membership, and it is hoped that many more applications for membership will be forthcoming. A Work Night is scheduled for Monday, June 15th.

Mr. T. Umezuki, representing the Toronto JCCA Issei-bu, reported that the Toronto Welfare Committee, composed of 14 J.C. organizations, has been approached by an organization in Japan concerning the building of a Leprosarium in India.

George Imai, on Public Relations, explained the formation of a new group called the Toronto Youth for Human Rights, under the auspices of the United Nations Association, which will strive to cover the various aspects of Human Rights. Roy Sato and George Imai will represent the Toronto JCCA on the steering committee.

Preparations are underway for a bigger and better Annual Picnic to be held on July 5th at Springhill Park. A meeting will discuss further plans at the home of Roy Sato on June 10th.

T. JCCA.

Sea Mountain Near Japan

TOKYO. — A sea mountain almost as high as Mt. Fuji (12,385 feet) has been located in the Pacific about 186 miles off Choshi, Chiba Prefecture in Central Japan according to a report by the Japan meteorological agency.

The agency said the discovery was made by its oceanographic survey vessel, Ryofu Maru, 1,200 tons, which just completed a 58-day survey of the Pacific trenches off North-Eastern Hokkaido and the Eastern Tohoku (north-eastern area of the main island).

The vessel's audio barometer reading revealed that the submarine mountain was 10,496 feet high and its summit was about 7,872 feet below the ocean's surface. Its observations indicate that the deep-sea current in the Pacific off Japan is running from north to south instead of vice versa as has been held by the American oceanographers.

This confirmation on the course of the deep-sea current is likely to raise new questions in the study, with regard to the deep-sea disposal of radioactive waste from atomic reactors and radioactive pollutants, the agency said.

Japanese Children Taller — Needs Larger Desks, Seats

TOKYO.—The height of Japanese school children has increased to the point where school desks and chairs, most of which are built to dimensions set in 1921, have to be enlarged.

The Japanese press reports that many school children cannot sit up straight in their chairs because their legs are too long.

Between 1950 and 1962, the education ministry said, the average height of primary school children has increased by about two inches, while the junior high school children has increasen about three inches.

The standards for school desks and chairs in pre-war days emphasized "listening to the teacher with good posture."

But the new standards stress convenience and effectiveness for group study as well as good posture.

Desk and chairs are to be designed so as "not to tire the children."

BC Fishermen Say Japan Fish Get Better Prices

VANCOUVER. — B.C. fishermen recently claimed they are being offered lower salmon prices than Japanese fishermen are getting.

United Fishermen and Allied Workers' Union made the charge in a statement commenting on their current 1964 price negotiations with the Fisheries Association of B.C.

The union announced it has reduced its demands to 14 cents from 15 for pinks, to 15 from 16 for chums and to 28 from 30 for coho.

The association, which has offered 10.5 cents for pinks, 12 to 15 cents for chums and 25 cents for coho, indicated it wants time to study the reduced demands.

The union has recently noted that Japanese fishermen on the high seas, after threatening a strike, and delaying departure the fleet for 10 hours by a mass meeting, won prices equivalent to 12.7 cents for pinks and 15.75 cents for chums," said the union statement.

"This means the association is offering Canadian fishermen a lower price for these species than the Japanese are getting."

Seek Launching Of TV Satellite

TOKYO. — Japan soon will formally ask the United States to launch a Syncom III satellite for live telecast of the Tokyo Olympics worldwide.

The government said recently it has dispatched Makoto Kanamaru, parliamentary postal service vice-minister, to Washington to ask for U.S. cooperation in the Japanese project.

Following the recent success of a transpacific television broadcast by the American-made Syncom II satellite, Japanese officials have become more confident that a Syncom III satellite will fulfill their wishes.

Syncom III will be the world's first truly synchonous orbit satellite—one which appears to stand still over one point of the globe because its relative speed matches that of the rotation of the earth.

Japanese Trio To Follow Horie's Footsteps Across The Pacific In Yacht

NAGOYA. — Three Japanese university graduates set sail here recently aboard a six-ton yacht, the Chita Two, on a trans-Pacific cruise to America.

This will be the first trans-Pacific cruise by a Japanese made yacht with an official exit permit.

Early two summers ago, a then 22-year-old Japanese, Kenichi Horie of Osaka succeeded in a 94-day solo cruise across the Pacific aboard a one-ton, 19-foot sloop, but he did not obtain a government permit.

The Chita Two, approximately 33 feet in length, was designed by Akira Yokoyama, designer of the Horie's Mermaid.

It will be boarded by cox Koji Yoshida of Nagoya, a 28-year old graduate of Meiji Univ. The other two are Jiro Soga, 30, from Toyoake, Aichi prefecture, an electrical engineer and a graduate of Nagoya Univ.; and Kensuke Uchida, 28, also a graduate of Nagoya Univ.

They expect to reach the U.S. early in August.

After touring the United States and Canada until May of next year, they will take part in the 1965 Honolulu yacht race to be held in July between Los Angeles and Honolulu.

THE NEW CANADIAN

Authorized as second class mail and for payment of postage in cash Post Office Department, Ottawa

T. UMEZUKI, Publisher, K. C. TSUMURA, English Section Editor, KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising.

SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.00 per year

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Female Help Wanted

COUNTER girl for dry cleaning store. Part time or steady. RO 6-1007 (Toronto).

WOMEN for sewing machines. Experience not necessary. Morson Hats Ltd., 458 King Street West 4th floor (Toronto).

HELP REQUIRED for hand assembly of lighting fixtures. Phone [illegible] (Toronto).

Male Help Wanted

ONE TRUCK driver and a few gardener's helpers needed immediately. Good wages. Phone GA. 1-[illegible] (Toronto). Mr. Heike.

Business for Sale

VARIETY store proven at least $[illegible] sale weekly. Reasonable. [illegible] Avenue Road, (Toronto).

Cottage for Rent

COTTAGE with boat. Big Clear Lake, Arden, Ontario. Please contact Mr. M. Ujihara, 560 Townline, Oakville, Ont. Phone VI. 5-2367.

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

For Repairs On
T.V. — RADIO — HI-FI
JAMES KAMINO T.V. SERVICE
EM. 4-9913
(TORONTO)

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday October to April Inclusive
62 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 6-5320 — Res: RO. 7-3477

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395 RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1965
A. E. McKague, Q.C.
Barrister & Solicitor
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

WANTED
Painters & Decorator's helpers
Kaz Kato
Phone
221-7841 (Toronto)

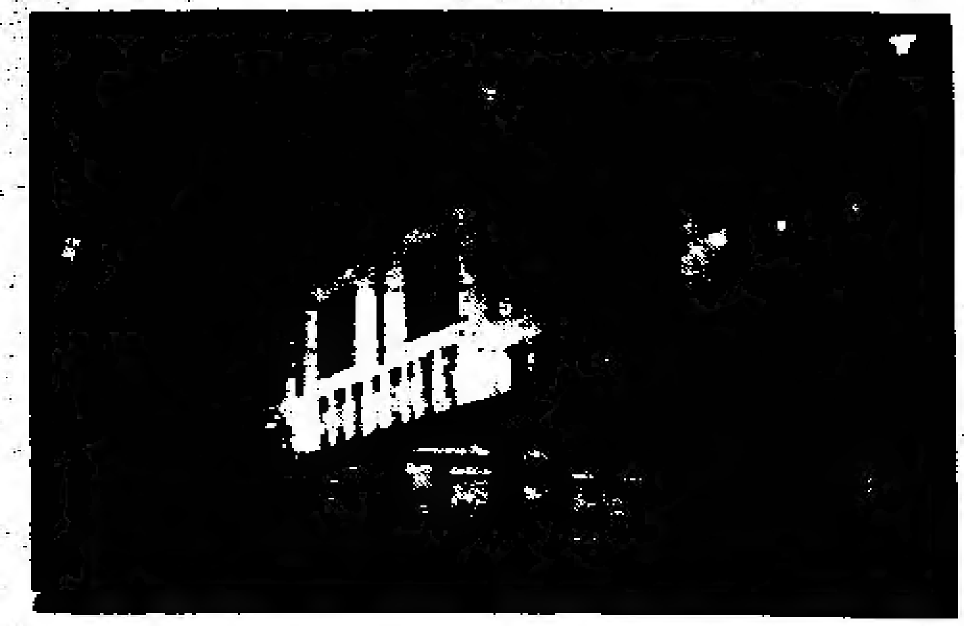
SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
962 PAPE AVE., TORONTO

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-5002 — OX. 1-3348 (Res.)

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1805
366-6380 421-3903 (Res.)

Give Blood
CALL YOUR RED CROSS

YOSHI'S SUNSHINE MARKET
Farm Grown Vegetables And Fruits
R. R. No. 4
and
Highway No. 11



Phone Bradford
775-6696
BRADFORD, ONTARIO
Proprietors: Y. Yoshimura, R. N. Yoshimura